

Forfatter: Grundtvig, N. F. S.

Titel: Udrag fra Beowulfes Beorh eller Bjovulfs-Drapen, det Old-Angelske Heltedigt paa Grund-Sproget

Citation: Grundtvig, N. F. S.: "Grundtvigs værker", i Grundtvig, N. F. S.: *Grundtvigs værker*, Faculty of Arts, Aarhus University, s. 113. Onlineudgave fra Grundtvigs Værker: https://tekster.kb.dk/text/gv-1861_1290-txt-shoot-idm13574.pdf (tilgået 03. maj 2024)

Anvendt udgave: Grundtvigs værker

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. Du kan kopiere, ændre, distribuere og fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs CC0-erklæringen](#)

At her maa læses "etende" hvor Haandskriftet har "ehtende", anmærkede jeg alt 1820, men, mod Sædvane, synes selv *Grein* at have overseet, hvad her dog løser hele Vanskeligheden, thi naar man læser: þe se æglæca etende wæs, er Meningen klarlig, at Ingen af alle Danmarks kloge Høns kunde faae blanke Dalere i Bod for de Arme og Been, som Grændel beed af, naar han ikke slugde hele Kroppen. Da man baade af det Foregaaende og Følgende veed, at det var *Grændels* Vane at æde alt hvad han ønskede, saa er det mig ubegribeligt, at *Grein* heller vil med *Thorpe* læse "banan" for "banum" til en fortvivlet Ordføining, end læse "etende" for "ehtende" med mig og lade et "and" eller "oððe" forbinde "bánum" med "folmum".